

此欄由本局填寫 For office use only

收表日期: _____ 登記機構編號: _____
 批核職員: _____ 批核日期: _____
 跟進人: _____ 跟進日期: _____
 服務編號: _____ (轉介成功/不成功)
 備註: _____

義工轉介服務 – 義工徵求表
Volunteer Referral Programme – Volunteer Request Form

此徵求義工之申請有效期為 3 個月
This application is valid
for 3 months.

請以**正楷**填寫，以便電腦處理資料。Please complete the form **CLEARLY** so as to facilitate computer data processing.

服務資料 Service Details

檔案編號(如有) Ref. No. (if any): _____

服務名稱 (必須填寫) Service Name: _____ 服務目的 Objective of Service: _____

服務性質 Type of Service: (請在合適的格內✓ Please ✓ as appropriate)

<input type="checkbox"/> 美術設計 Art & Design	<input type="checkbox"/> 幼兒照顧 Child Care	<input type="checkbox"/> 家居清潔/維修 Cleaning/Repairs	<input type="checkbox"/> 辦公室事務 Clerical
<input type="checkbox"/> 輔導服務 Counselling	<input type="checkbox"/> 文化藝術 Culture & Arts	<input type="checkbox"/> 導賞 Docent	<input type="checkbox"/> 編輯及出版 Editing & Publishing
<input type="checkbox"/> 環保工作 Environmental Protection	<input type="checkbox"/> 護送服務 Escorting	<input type="checkbox"/> 籌款 Fund-raising	<input type="checkbox"/> 功課輔導 Homework Tutoring
<input type="checkbox"/> 勞動服務 Labour Work	<input type="checkbox"/> 醫療護理 Medical & Health	<input type="checkbox"/> 友伴服務 Mentoring	<input type="checkbox"/> 攝影/錄影 Photography/Recording
<input type="checkbox"/> 策劃及組織 Planning & Organization	<input type="checkbox"/> 專業服務 Professional	<input type="checkbox"/> 宣傳及公眾教育 Promotion & Public Edu	<input type="checkbox"/> 康樂服務 Recreational
<input type="checkbox"/> 調查服務 Research/Survey	<input type="checkbox"/> 技能指導 Skill Coaching	<input type="checkbox"/> 體育活動 Sports	<input type="checkbox"/> 培訓工作 Training
<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation	<input type="checkbox"/> 探訪服務 Visiting	<input type="checkbox"/> 網頁/多媒體設計 Web/Multi-media Design	
<input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify): _____			

服務地點 Service Venue: _____ 服務日期 / 期間 Service Date / Duration: _____

服務時間 Service Time: _____ 服務次數 Service Frequency: _____

義工簡介會 / 訓練 Volunteer Orientation / Training:

有 Yes 無 No (日期 Date: _____ 時間 Time: _____ 地點 Venue: _____)

服務對象資料 Service Recipient Details

人數 Numbers: _____ 年齡 Age: _____ 性別 Gender: _____ 就讀年級 (功課輔導服務適用) Edu Level (for tutoring service): _____

健康狀況 / 有否殘障 Health Condition / Any Kind of Disability: _____ 家庭狀況 Family Background: _____

服務對象類別 Type of Recipient: (請在合適的格內✓ Please ✓ as appropriate)

<input type="checkbox"/> 兒童 Children	<input type="checkbox"/> 青年 Youth	<input type="checkbox"/> 成人 Adult	<input type="checkbox"/> 家庭 Family	<input type="checkbox"/> 長者 Elder
<input type="checkbox"/> 精神病患及康復者 Mentally-ill Patient and Rehabilitator	<input type="checkbox"/> 弱能/肢體傷殘人士 Disabled/Handicapped	<input type="checkbox"/> 釋囚人士 Rehabilitated Inmate	<input type="checkbox"/> 新來港定居人士 New Arrivals	<input type="checkbox"/> 戒毒人士 Rehabilitated Drug Abuser
<input type="checkbox"/> 智障人士 Mentally Handicapped	<input type="checkbox"/> 市民大眾 The Public	<input type="checkbox"/> 其他 (請列明) Others (Please specify): _____		

所需義工 Volunteer Requirement

(請勿設定義工年齡上限 Please do not set age range of volunteers.)

所需人數 Required Numbers: _____ 年齡 Aged: _____ 歲或以上 or above 性別 Gender: 女性 Female 男性 Male 男女均可 Either female or male

義工職責 Volunteer Duties: _____ 義工技能 / 資格 Skills / Qualification: _____

教育程度 (請列明級別) Education Level (Please specify): 小學 Primary 中學 Secondary 大專 Post-Secondary 大學或以上 University or Above

指定義工轉介 (如希望轉介指定之義工或義工隊，請註明義工姓名/義工編號/義工隊名稱)

Referral of selected volunteers/groups (Please state their names/volunteer no.): _____

機構資料 Agency Details

機構名稱 Name of Agency: _____ 於本局之機構登記編號 Agency Registration No. in AVS: _____

機構地址 Address: _____

服務負責人姓名 Name of Staff (先生 Mr / 女士 Ms): _____ (英文 English) _____ (中文 Chinese)

職位 Post Title: _____ 電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____ 電郵 E-mail: _____

徵求義工截止日期 Deadline of Recruitment: _____ 服務負責人簽署 Signature of Staff: _____ 日期 Date: _____ 機構蓋章 Agency Chop

備註 ※ 為使義工徵求更有效，此表格須於服務舉行前 **三星期或以上** 連同有關服務詳情/資料交到本中心。
This form should be submitted **three weeks** in advance of the service date, with relevant service details/information.
※ 請確保義工個人資料不被外洩或轉移作其他未被本中心准許之用途。
Please ensure all volunteers' data are kept confidential and non-transferable, in order to protect personal privacy.